ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 16.8.2010
COM(2010) 432 окончателен

2010/0233 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № .../... НА СЪВЕТА

за изменение на регламенти (ЕО) № 1292/2007 и (ЕО) № 367/2006 (за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателни изравнителни мита върху вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход от Индия и за запазване разширяването на обхвата на действие на тези мита и спрямо вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET), изпращано, *inter alia*, от Израел), предоставяне освобождаване от действието на тези мерки на един износител от Израел и прекратяване регистрацията на вноса от този износител

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

Настоящото предложение се отнася до прилагането на Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (наричан по-долу „основният антидъмпингов регламент“) и на Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност (наричан по-долу „основният антисубсидиен регламент“) в процедурата относно вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход от Индия, която след преразглеждане във връзка с нов износител беше разширена за вноса на фолио от PET, изпращано, *inter alia*, от Израел.

- **Общ контекст**

Настоящото предложение се прави в контекста на изпълнението на основните регламенти и е резултат от разследване, проведено в съответствие с материалните и процедурните изисквания, определени в основните регламенти.

- **Съществуващи разпоредби в областта на предложението**

Регламент (ЕО) № 1292/2007 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход от Индия, разширен за вноса на фолио от PET, изпращано, *inter alia*, от Израел, и Регламент (ЕО) № 367/2006 за налагане на окончателни изравнителни мита върху вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход от Индия, разширен до вноса на фолио от PET от, *inter alia*, Израел.

- **Съгласуваност с други политики и цели на Съюза**

Неприложимо.

2. КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Консултация със заинтересованите страни**

Заинтересованите страни, засегнати от процедурата, вече имаха възможността да защитят интересите си по време на разследването в съответствие с разпоредбите на основните регламенти.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Не бяха необходими външни експертни становища.

- **Оценка на въздействието**

Настоящото предложение е резултат от прилагането на основните регламенти.

Основните регламенти не предвиждат извършването на обща оценка на въздействието, но съдържат изчерпателен списък на условията, които трябва да бъдат оценени.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Обобщение на предлаганите мерки**

На 6 януари 2010 г. след постъпило искане от израелски износител Комисията започна преразглеждане във връзка с нов износител по отношение на Регламент (ЕО) № 1292/2007 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход от Индия, разширен за вноса на фолио от PET, изпращано, *inter alia*, от Израел и Регламент (ЕО) № 367/2006 за налагане на окончателни изравнителни мита върху вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход от Индия, разширен за вноса на фолио от PET от, *inter alia*, Израел.

Приложеното предложение за регламент на Съвета се основава на окончателните констатации, които показаха, че израелският износител не е изнасял фолио от PET за ЕС по време на първоначалния разследван период (2003 г.). Беше установено съществуването на цялостно производствено съоръжение за производството на фолио от PET и последващата му трансформация в опаковки за храни и други артикули. Не бяха намерени доказателства за съществуването на връзки с дружества в Индия, произвеждащи фолио от PET.

Поради това се предлага Съветът да приеме приложеното предложение за регламент с цел освобождаване на израелския износител от антидъмпинговото и изравнителното мито, приложими за вноса на фолио от PET, изпращано от Израел.

- **Правно основание**

Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност и Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност.

- **Принцип на субсидиарност**

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Съюза. Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.

- **Принцип на пропорционалност**

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност по следните причини:

Формата на действието е описана в горепосочените основни регламенти и не оставя възможност за решение на национално равнище.

Не е необходимо да се посочва как финансовата и административната тежест върху Съюза, националните правителства, регионалните и местните органи, стопанските субекти и гражданите, е сведена до минимум и е пропорционална на целта на предложението.

- **Избор на инструменти**

Предложен инструмент: регламент.

Други средства не биха били подходящи поради следната причина:

Други средства не биха били подходящи поради това, че основните регламенти не предвиждат други средства.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма значимо отражение върху бюджета на Съюза.

2010/0233 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № .../... НА СЪВЕТА

за изменение на регламенти (ЕО) № 1292/2007 и (ЕО) № 367/2006 (за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателни изравнителни мита върху вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход от Индия и за запазване разширяването на обхвата на действие на тези мита и спрямо вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET), изпращано, *inter alia*, от Израел), предоставяне освобождаване от действието на тези мерки на един износител от Израел и прекратяване регистрацията на вноса от този износител

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност[1] (наричан по-долу „основният антидъмпингов регламент“), и по-специално член 11, параграф 4 и член 13, параграф 4 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност[2] (наричан по-долу „основният антисубсидиен регламент“), и по-специално член 20 и член 23, параграфи 5 и 6 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия (наричана по-долу „Комисията“) след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ДЕЙСТВАЩИ МЕРКИ

(1) С регламенти (ЕО) № 1676/2001[3] и (ЕО) № 2597/1999[4] Съветът наложи съответно антидъмпингови и изравнителни мерки върху фолиото от PET с произход, *inter alia*, от Индия („първоначални мерки“). С регламенти (ЕО) № 1975/2004[5] и (ЕО) № 1976/2004[6] Съветът разшири обхвата на тези мерки за

---

1 ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.
2 ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93.
3 ОВ L 227, 23.8.2001 г., стр. 1.
4 ОВ L 316, 10.12.1999 г., стр. 1.
5 ОВ L 342, 18.11.2004 г., стр. 1.
6 ОВ L 342, 18.11.2004 г., стр. 8.

фолиото от PET, изпращано от Израел и от Бразилия („мерки с разширен обхват“), с изключение на вноса, произведен от едно бразилско дружество, Terphane Ltd, и едно израелско дружество, Jolybar Ltd, изрично упоменати във всеки един от тези регламенти.

(2) С Регламент (ЕО) № 101/2006[7] Съветът измени регламенти (ЕО) № 1975/2004 и (ЕО) № 1976/2004, за да освободи друго израелско дружество, Hanita Coatings Rural Cooperative Association Ltd, от мерките с разширен обхват.

(3) След преразглеждане с оглед изтичането на срока на антидъмпинговите мерки Съветът наложи с Регламент (ЕО) № 1292/2007[8] (Регламент (ЕО) № 1292/2007) антидъмпингово мито върху вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход от Индия и запази разширения обхват на действие на това мито за вноса на същия продукт, изпращан от Бразилия и от Израел, без оглед на това, дали вносът е деклариран като произхождащ от Бразилия или Израел или не, като беше направено изключение за определени производители, посочени в член 2, параграф 4 от посочения регламент („действащи антидъмпингови мерки“).

(4) След преразглеждане с оглед изтичането на срока на изравнителните мерки Съветът наложи с Регламент (ЕО) № 367/2006[9] (Регламент (ЕО) № 367/2006) изравнително мито върху вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход от Индия и запази разширения обхват на действие на това мито за вноса на същия продукт, изпращан от Бразилия и от Израел, без оглед на това, дали вносът е деклариран като произхождащ от Бразилия или Израел или не, като беше направено изключение за определени производители, посочени в член 1, параграф 3 от посочения регламент („действащи изравнителните мерки“). Действащите антидъмпингови мерки и действащите изравнителни мерки по-долу събирателно се наричат „действащите антидъмпингови и изравнителни мерки“.

(5) Регламенти (ЕО) № 1292/2007 и (ЕО) № 367/2006 бяха последно изменени с Регламент (ЕО) № 15/2009 на Съвета[10].

Б. НАСТОЯЩО РАЗСЛЕДВАНЕ

1. Искане за преразглеждане

(6) Впоследствие Комисията получи искане за освобождаване от мерките с разширен обхват съгласно член 11, параграф 4 и член 13, параграф 4 от основния антидъмпингов регламент и член 20 и член 23, параграфи 5 и 6 от основния антисубсидиен регламент. Заявлението беше подадено от S.Z.P. Plastic Packaging Products Ltd. („SZP“), производител от Израел („засегнатата държава“).

2. Започване на преразглеждане

(7) Комисията прегледа представените от SZP доказателства и ги счете за достатъчни, за да обоснове започването на разследване съгласно член 11,

---

[7] ОВ L 17, 21.1.2006 г., стр. 1.
[8] ОВ L 288, 6.11.2007 г., стр. 1.
[9] ОВ L 68, 8.3.2006 г., стр. 15.
[10] ОВ L 6, 10.1. 2009 г., стр. 1.

параграф 4 и член 13, параграф 4 от основния антидъмпингов регламент и член 20 и член 23, параграфи 5 и 6 от основния антисубсидиен регламент с цел определяне доколко възможно е дружеството SZP да бъде освободено от мерките с разширен обхват. След консултации с Консултативния комитет и след като на засегнатата промишленост на Съюза беше дадена възможност да представи коментари Комисията откри — по силата на Регламент (ЕО) № 6/2010[11] („регламентът за откриване“) — процедура за преразглеждане на регламенти (ЕО) № 1292/2007 и (ЕО) № 367/2006 по отношение на SZP.

(8) Регламентът, съгласно който беше открита процедурата по преразглеждане, отмени антидъмпинговото мито, наложено с Регламент (ЕО) № 1292/2007, по отношение на вноса на продукта предмет на разследването, изпращан от Израел от SZP. Същевременно съгласно член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент на митническите органи беше разпоредено да предприемат съответни мерки за регистрирането на този внос.

3. Разглеждан продукт

(9) Разглежданият продукт е същият като определения в регламентите, с които се налагат първоначалните мерки — фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход от Индия и в момента попада под кодове по КН ex 3920 62 19 и ex 3920 62 90 („разглеждания продукт“).

(10) Счита се, че фолиото от PET, изпращано от Израел за Съюза под кодове по КН ex 3920 62 19 и ex 3920 62 90 („продуктът, предмет на преразглеждането“), притежава едни и същи основни технически, физически и химически характеристики и има еднакви приложения като разглеждания продукт. Поради това то се счита за сходен продукт по смисъла на член 1, параграф 4 от основния антидъмпингов регламент и член 2, буква в) от основния антисубсидиен регламент.

4. Разследване

(11) Комисията официално уведоми SZP и представителите на засегнатата държава за откриването на процедурата по преразглеждането. Заинтересованите страни бяха приканени да представят възгледите си и бяха информирани за възможността да поискат да бъдат изслушани. Не беше получено обаче нито едно подобно искане.

(12) Комисията изпрати на SZP и въпросник и получи отговор в съответно определения срок. Комисията потърси и провери цялата информация, която счете за необходима за целите на преразглеждането. Беше направена проверка на място на територията на SZP.

5. Разследван период

(13) Разследването обхвана периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г. („разследван период“, или „РП“). Събраните данни бяха от 2006 г. до края на РП, за да се проучи евентуалната промяна в модела на търговия.

---

[11] ОВ L 2, 6.1.2010 г., стр. 5.

В. РЕЗУЛТАТИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО

(14) Разследването потвърди, че дружеството SZP не е изнасяло продукта, предмет на преразглеждането, в Европейския съюз през разследвания период, обхват от разследването, при което се стига до налагането на мерките с разширен обхват, т.е. от 1 януари до 31 декември 2003 г. Първият износ от страна на SZP на продукта предмет на преразглеждането е бил реализиран след разширяването на мерките, *inter alia,* за Израел.

(15) Освен това съгласно представените документални доказателства SZP е било в състояние да докаже в задоволителна степен, че няма преки или непреки връзки с нито един от индийските производители износители или израелските дружества, които подлежат на действащите антидъмпингови и изравнителни мита.

(16) Както вече беше споменато в съображение 14, SZP е започнало да изнася разглеждания продукт за Съюза едва след разследвания период, след който се стига до мерките с разширен обхват. SZP произвежда фолио от PET, което продава или използва, за да произвежда самото то асортимент от опаковъчни продукти.

(17) За производството на фолиото от PET, изнасяно за Съюза, SZP използва също така суровина с произход от Индия, но това не беше счетено за процес, в който има заобикаляне. Индийската суровина съставлява едва една малка част от суровината, закупувана от SZP от несвързани лица, и се смесва с други суровини, които се закупуват предимно в национален мащаб. Индийският производител на суровината е дългогодишен доставчик на SZP.

(18) Освен това не бяха открити доказателства, че SZP закупува готово фолио от PET от Индия, което да препродава или претоварва за Европейския съюз.

Г. ИЗМЕНЕНИЕ НА МЕРКИТЕ, КОИТО СЕ ПРЕРАЗГЛЕЖДАТ

(19) В съответствие с горните констатации, че SZP няма участие в практики за заобикаляне на мерките, дружеството следва да бъде освободено от действащите антидъмпингови и изравнителни мерки.

(20) Регистрирането на вноса на фолио от PET, изпращано от Израел от SZP, което е наложено с регламента за откриване, следва да се прекрати. В съответствие с член 14, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент, който предвижда мерките спрямо регистриран внос да се прилагат от датата на регистриране, и предвид освобождаването на дружеството от мерките, не следва да се събира антидъмпингово мито върху вноса на фолио от PET, изпращано от Израел от SZP, което е въведено на територията на Съюза с регистрация, наложена с регламента за откриване.

(21) Предвид на това, че е установено, че дружеството не заобикаля действащите мерки, по отношение на изравнителните мерки освобождаването следва да поражда действие от датата на влизане в сила на Регламент (ЕС) № 6/2010 на Комисията в съответствие с член 23, параграф 6 от основния антисубсидиен регламент. Възстановяването или опрощаването трябва да се изисква от

националните митнически органи в съответствие с приложимото митническо законодателство.

(22) В съответствие с член 13, параграф 4 от основния антидъмпингов регламент и член 23, параграф 6 от основния антисубсидиен регламент освобождаването от мерките с разширен обхват, предвидено за произвежданото от SZP фолио от PET, остава валидно, при условие че окончателно установените факти оправдават освобождаването и не бъде установено, например, че освобождаването е дадено въз основа на невярна или подвеждаща информация, предоставена от засегнатото дружество. Ако *prima facie* доказателства сочат обратното, Комисията може да започне разследване, за да установи дали са налице основания за отмяна на освобождаването.

(23) Освобождаването от мерките с разширен обхват на вноса на фолио от SZP беше установено въз основа на констатациите от настоящото преразглеждане. Поради това освобождаването е приложимо изключително за вноса на фолио от PET, изпращано от Израел и произведено от посочения конкретен юридически субект. Внесеното фолио от PET, произведено или изпратено от което и да е дружество, което не е конкретно упоменато в член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1292/2007 и в член 1, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 367/2006 с наименованието и адреса си, включително и от юридически субекти, свързани с изрично упоменатите, не може да се ползва от освобождаването и следва да подлежи на остатъчното мито, наложено с посочените регламенти.

Д. ПРОЦЕДУРА

(24) Дружеството SZP и всички останали заинтересовани страни бяха информирани за фактите и съображенията, на които почива намерението да се разреши освобождаване на SZP от мерките с разширен обхват. Не бяха получени никакви коментари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1292/2007 се изменя, като към списъка на дружествата, произвеждащи фолио от полиетилен терефталат в Бразилия и Израел, чийто износ на фолио от полиетилен терефталат е освободен от прилагането на разширеното окончателно антидъмпингово мито, се добавя следното дружество:

S.Z.P. Plastic Packaging Products Ltd, PO Box 53, Shavei Zion, 22086 Израел (допълнителен код по ТАРИК A964).

2. Член 1, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 367/2006 се изменя, като към списъка на дружествата, произвеждащи фолио от полиетилен терефталат в Бразилия и Израел, чийто износ на фолио от полиетилен терефталат е освободен от прилагането на разширеното окончателно изравнително мито, се добавя следното дружество:

S.Z.P. Plastic Packaging Products Ltd, PO Box 53, Shavei Zion, 22086 Израел (допълнителен код по ТАРИК A964).

Освобождаването се прилага от датата на влизане в сила на Регламент (ЕС) № 6/2010 на Комисията, а именно — 7 януари 2010 г. Съответният(ите) вносител(и) се компенсират за изравнителните мита, наложени от тази дата насетне. Възстановяването или опрощаването се изисква от националните митнически органи в съответствие с приложимото митническо законодателство.

Член 2

На митническите органи се възлага да преустановят регистрацията на вноса, прилагана в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) № 6/2010 на Комисията. Върху регистрирания внос не се събира антидъмпингово мито.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на […] година.

За Съвета
Председател
[…]